

Cleverer Saisonpass Premium

Mölltaler Gletscher & Ankogel

VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY - ZIMNÁ

SEZÓNA 2020/2021

ZOZNAM:

1. Definícia
2. Cleverer Saisonpass Premium Mölltaler Gletscher & Ankogel
3. Cenník
4. Zľavy
5. Výhody a benefity
6. Prevádzka a prevádzková doba
7. Strata, odcudzenie a poškodenie nosiča
8. Reklamácie
9. Náhrada cestovného
10. Zásady spracúvania osobných údajov
11. Bezpečnosť a pokyny
12. Zablockovanie nosiča
13. Zákaz podnikateľskej a zárobkovej činnosti
14. FAGG
15. Náhrada škody
16. Ďalšie strediská
17. Ďalšie výhody a benefity
18. Reklamácie – Slovenská republika

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN -

WINTERSAISON 2020/2021

VERZEICHNIS:

1. Definitionen
2. Cleverer Saisonpass Premium Mölltaler Gletscher & Ankogel
3. Preisliste
4. Ermäßigungen
5. Vorteile und Rabatte
6. Betrieb u. Betriebszeiten
7. Verlust, Beschädigung und Diebstahl des Datenträgers
8. Reklamationen
9. Ersatz des Beförderungsentgelts
10. Datenschutz
11. Sicherheit und Anweisungen
12. Sperre des Datenträgers
13. Verbot der Erwerbs- und Geschäftstätigkeit
14. FAGG
15. Schadenersatz
16. Weitere Skigebiete
17. Vorteile und Rabatte
18. Reklamationen betr. Slowakei

1. DEFINÍCIA

Tieto všeobecné obchodné podmienky (ďalej len „VOP“) pre zimnú sezónu 2020/2021

- 1.1. boli vydané spoločnosťou Mölltaler Gletscherbahnen Gesellschaft mbH & Co KG, so sídlom Innerfragrant 46, A-9831 Flattach/Rakúsko, IČO: 19797p (ďalej len „MG KG“ alebo len „Prevádzkovateľ“);
- 1.2. upravujú poskytovanie služieb, t.j. prepravu lanovými dráhami a lyžiarskymi vlekmí a využívanie lyžiarskych tratí v strediskách MG KG a ďalších strediskách a práva a povinnosti v súvislosti s Cleverer Saisonpass Premium Mölltaler Gletscher & Ankogel (ďalej aj ako „Clevererpass MG&A“)
- 1.3. sú platné a účinné v období od 30.03.2020 do 30.04.2021 resp. do dňa ukončenia zimnej sezóny 2020/2021 v závislosti od poveternostných a lyžiarskych podmienok a rozhodnutia prevádzkovateľa, pokiaľ tento deň nastane skôr ako deň 30.04.2021, resp. v období platnosti Clevererpass MG&A v jednotlivých strediskách.
- 1.4. VOP sú vo vzťahu k Clevererpass MG&A platné aj v ďalších

1. DEFINITIONEN

Die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen (im Folgenden nur „AGB“) für Wintersaison 2020/2021

- 1.1. wurden von der Fa. Mölltaler Gletscherbahnen Gesellschaft mbH & Co KG, mit Sitz in Innerfragrant 46, A-9831 Flattach/Österreich, FN: 19797p (im Folgenden nur „MG KG“ oder „Betreiber“) erstellt;
- 1.2. beziehen sich auf die Erbringung von Dienstleistungen – Beförderung mit Seilbahnen und Skiliften sowie Nutzung von Skipisten in den von MG KG betriebenen sowie anderen Skigebieten sowie die Rechte und Pflichten im Zusammenhang mit dem Cleverer Saisonpass Premium Mölltaler Gletscher & Ankogel (im Folgenden auch nur „Clevererpass MG&A“)
- 1.3. sind gültig und anwendbar vom 30.3.2020 bis zum 30.04.2021 bzw. bis zum Schluss der Wintersaison 2020/2021 in Abhängigkeit von den Wetter- und Skibedingungen sowie der Entscheidung des Betreibers, falls dies früher als zum 30.04.2021 geschehen sollte, bzw. während der Gültigkeit des Clevererpass MG&A in den einzelnen Skigebieten.
- 1.4. Diese AGB sind im Bezug auf Clevererpass MG&A gültig

strediskách (SK/CZ/PL), uvedených v bode 16. VOP a majú prednosť všeobecnými obchodnými podmienkami jednotlivých lyžiarskych stredísk.

auch in anderen, unter Punkt 16. AGB angeführten Skigebieten (SK/CZ/PL) gültig und genießen Vorrang vor den allgemeinen Geschäftsbedingungen der einzelnen Skigebiete.

2. CLEVERER SAISONPASS PREMIUM MÖLLTALER GLETSCHER & ANKOGEL

2.1. Clevererpass MG&A je platný

- v stredisku Mölltaler Gletscher od 06.06.2020 do 09.05.2021,
- v stredisku Ankogel od 19.12.2020 do 05.04.2021,
- a v ďalších strediskách podľa bodu 16. VOP: Vysoké Tatry – Tatranská Lomnica, Vysoké Tatry – Starý Smokovec, Nízke Tatry – Jasná, na Štrbskom Plese, Skiareal Špindlerův Mlýn, v stredisku Szczyrkowski Ośrodek Narciarski,
- a pre večerné lyžovanie v stredisku Jasná, v stredisku Skiareal Špindlerův Mlýn a v stredisku Szczyrkowski Ośrodek Narciarski (viď bod 16. VOP),

vždy počas prevádzkových hodín v závislosti od poveternostných a lyžiarskych podmienok a rozhodnutia jednotlivého prevádzkovateľa.

2.2. Clevererpass MG&A neplatí pre využívanie prepravných služieb visutej lanovej dráhy Skalnaté pleso – Lomnický štít a v stredisku Jasná počas konania podujatia World Cup Jasná 2021 (od 06.03.2021 vrátane do 07.03.2021 vrátane) pričom termín konania podujatia sa môže zmeniť.

2.3. Clevererpass MG&A vydáva spoločnosť MG KG vo forme bezkontaktnéj čipovej karty, ktorá oprávňuje jej držiteľa, t.j. osobu, na identifikačné údaje ktorej je vystavená, na využívanie služieb v rozsahu uvedenom na www.gopass.travel.

2.4. Clevererpass MG&A je neprenosný, a to od okamihu jeho zakúpenia.

2.5. Clevererpass MG&A je platný len s preukazom totožnosti; pri deťoch do 15 rokov s preukazom poistenca alebo iným dokladom; a pri využití zľavy s preukazom/dokladom preukazujúcim nárok na zľavu

2. CLEVERER SAISONPASS PREMIUM MÖLLTALER GLETSCHER & ANKOGEL

2.1. Clevererpass MG&A ist gültig

- im Skigebiet Mölltaler Gletscher vom 06.06.2020 bis zum 09.05.2021;
- im Skigebiet Ankogel vom 19.12.2020 bis zum 05.04.2021,
- und in den weiteren Skigebieten gemäß Pkt. 16 AGB: : Vysoké Tatry – Tatranská Lomnica, Vysoké Tatry – Starý Smokovec, Nízke Tatry – Jasná, Štrbské Pleso (SK) sowie Skiareal Špindlerův Mlýn (CZ) und Szczyrkowski Ośrodek Narciarski -Szczyrk (PL)
- für Nachtskifahren in den Skigebieten: Jasná, Skiareal Špindlerův Mlýn und Szczyrkowski Ośrodek Narciarski (siehe Punkt 16. AGB),

und zwar während der Betriebszeit immer in der Abhängigkeit von den Wetter- und Skibedingungen sowie der Entscheidung des jeweiligen Betreibers.

2.2. Clevererpass MG&A gilt nicht für die Beförderung mit der Schwebebahn auf der Strecke: Skalnaté pleso – Lomnický štít und im Skigebiet Jasná während der Veranstaltung World Cup Jasná 2021 (vom 06.03.2021 bis einschließlich 07.03.2021), wobei dieser Termin von geändert werden kann.

2.3. Clevererpass MG&A wird von der MG KG in Form einer kontaktlosen Chipkarte ausgestellt, welche ihren Inhaber (d.h. die Person, deren Identifizierungsdaten auf der Chipkarte gespeichert sind) zur Nutzung von Dienstleistungen berechtigt, dies in einem auf www.gopass.travel angeführten Umfang.

2.4. Clevererpass MG&A ist ab seinem Erwerbszeitpunkt nicht übertragbar.

2.5. Clevererpass MG&A ist nur in Verbindung mit den nachstehenden Dokumenten gültig: Personalausweis; bei Kinder unter 15 Jahren – Krankenversicherungskarte oder mit einem anderen Ausweis; und bei Inanspruchnahme einer Ermäßigung – mit einem Ausweis/Dokument, welches den Anspruch auf Ermäßigung belegt.

3. CENNÍK

3.1. Zákazník má možnost zakoupit si Clevererpass MG&A výlučně online prostřednictvím www.gopass.travel za nižší uvedené ceny, přičemž cenu je potřebné uhradit při kúpe:

od 30.03.2020 do 30.06.2020 : € 329,-
od 01.07.2020 do 30.09.2020: € 399,-
od 01.10.2020 do 31.10.2020: € 449,-

3.2. V případě zakoupení Clevererpass MG&A cez www.gopass.travel/SK musí byť prvý prechod turniketom

3. PREISLISTE

3.1. Die Klienten haben die Möglichkeit, den Clevererpass MG & A ausschließlich online über www.gopass.travel zu den unten aufgeführten Preisen zu erwerben. Der Kaufpreis muss beim Kauf bezahlt werden:

vom 30.03.2020 bis zum 30.06.2020 : € 329,-
vom 01.07.2020 bis zum 30.09.2020: € 399,-
vom 01.10.2020 bis zum 31.10.2020: € 449,-

3.2. Auf www.gopass.travel/SK erworbene Clevererpässe MG&A müssen vom deren Inhaber zum ersten Mal an

zákazníkom uskutočnený v niektorom zo stredísk Mölltaler Gletscher & Ankogel alebo v niektorom zo stredísk prevádzkovaných spoločnosťou TMR na území Slovenskej republiky, na Štrbskom Plese alebo v stredisku Szczyrkowski Ośrodek Narciarski.

den Eingangs-Drehkreuzen angewendet, dies im Skigebiet Mölltaler Gletscher & Ankogel oder in einem anderen von TMR betriebene Skigebiet in der Slowakei, auf Štrbské Pleso oder in Szczyrkowski Ośrodek Narciarski.

4. ZĽAVY NA ZAKÚPENIE CLEVERERPASS MG&A

4.1. Pri kúpe Clevererpass MG&A možné využiť tieto zľavy:

- Senior** - pre osoby vo veku 60 a viac rokov,
- Junior** - pre osoby vo veku 12 až 17,99 rokov alebo držiteľia kariet ISIC, ITIC, EURO26, GO26,
- Deti** - pre deti vo veku 6 až 11,99 rokov.

Pri online registrácii (program Gopass) je povinnosťou uviesť správny dátum narodenia, resp. správne číslo príslušnej karty. Pre nárok na zľavu z ceny Clevererpass MG&A je rozhodný deň jeho zakúpenia a nie deň čerpania služieb. Zľavu je možné využiť len v čase kúpy, jej dodatočné poskytnutie nie je možné.

4.2. Ceny zľavnených Clevererpass MG&A sú tiež uvedené v Cenníku MG KG. Kombinovanie zliav nie je možné. Platí najvýhodnejšia cena pre zákazníka.

4.3. Uplatnenie nároku na zľavu z dôvodu zdravotného postihnutia (ZŤP, ZŤP-S) sa posudzuje na základe žiadosti zákazníka, ktorého prevádzkovateľ bude informovať o podmienkach uplatnenia zľavy.

4. ERMÄßIGUNGEN

4.1. Beim Erwerb von Clevererpass MG&A können diese Ermäßigungen genutzt werden

- Senior** – für Personen ab 60 Jahren;
- Junior** - für Personen im Alter von 12 bis 17,99 Jahren oder für Inhaber von ISIC-, ITIC-, EURO26-, GO26-Karten;
- Kinder** - für Kinder im Alter von 6 bis 11,99 Jahren.

Bei der Online-Registrierung (Gopass-Programm) muss das korrekte Geburtsdatum/bzw. richtige Nummer der jeweiligen Karte angegeben werden. Für den Anspruch auf eine Ermäßigung auf Clevererpass MG&A ist der Erwerbszeitpunkt (Tag an dem der Pass erworben wird) entscheidend und nicht der Tag der Inanspruchnahme von den Dienstleistungen. Eine Ermäßigung kann ausschließlich beim Erwerb genutzt werden, eine spätere Nutzung/Inanspruchnahme ist ausgeschlossen.

4.2. Die Preise der ermäßigten Clevererpässe MG&A sind ebenfalls in der MG KG Preisliste angeführt. Eine Verknüpfung mehrerer Ermäßigungen ist nicht zulässig. Bei mehreren Ermäßigungsmöglichkeiten kann sich jeder Klient für den günstigsten Preis entscheiden.

4.3. Die Ansprüche auf Ermäßigungen wegen gesundheitlichen Beeinträchtigungen werden aufgrund der einzelnen Anträge der Klienten beurteilt, welche seitens des Betreibers über die Bedingungen diesbezüglichen Ermäßigungen gesondert informiert werden.

5. VÝHODY A BENEFITY CLEVERERPASS MG&A:

5.1. Držiteľ Clevererpass MG&A môže odo dňa začiatku zimnej sezóny 2020/2021 využívať nižšie uvedené výhody a benefity, ktoré sú detailne opísané v bode 17. VOP (tieto výhody a benefity nie je možné kumulovať ani kombinovať s inými akciami):

- 15% zľavu v početných gastro zariadeniach,
- 15% zľavu na obchodný tovar v prevádzkach Tatry Motion,
- ako aj ďalšie výhody,

5.2. Prevádzkovatelia jednotlivých stredísk si vyhradujú právo zmeny výhod, ako aj právo ukončenia poskytovania akýchkoľvek výhod.

5. VORTEILE UND RABATTE

5.1. Ab Beginn der Wintersaison 2020/2021 kann der Inhaber des Clevererpass MG&A die folgenden Vorteile und Rabatte nutzen, welche im Punkt 17. AGB ausführlich beschrieben werden (diese Vorteile und Rabatte dürfen mit anderen Aktionen weder kumuliert noch kombiniert werden):

- 15% Rabatt in zahlreichen Gastroeinrichtungen,
- 15% Rabatt auf Handelsware in Tatry Motion-Einrichtungen,
- sowie andere Vorteile,

5.2. Die Betreiber der einzelnen Skigebiete behalten sich das Recht vor, die Leistungen zu ändern sowie ihre Bereitstellung einzustellen.

6. PREVÁDZKA A PREVÁDZKOVÁ DOBA:

6.1. Prevádzka dopravných zariadení (lanových dráh a lyžiarskych vlekov) prevádzková doba lanových dráh, lyžiarskych vlekov a lyžiarskych tratí je určená prevádzkovateľmi jednotlivých stredísk v závislosti od poveternostných a prevádzkových podmienok.

6. BETRIEB U. BETRIEBSZEITEN

6.1. Der Betrieb von den Beförderungsanlagen (Seilbahnen und Skilifte) sowie die Betriebszeiten von den Beförderungsanlagen und Skipisten werden in den einzelnen Skigebieten, von den jeweiligen Betreibern je nach Wetter- und Betriebsbedingungen bestimmt.

- 6.2. Pokiaľ prevádzkovateľ v jednotlivých strediskách neurčí inak, prevádzková doba je v termíne od začiatku zimnej sezóny 2020/2021 do 31.01.2021 od 8:30 hod. do 15:30 hod. a v termíne od 01.02.2021 do ukončenia zimnej sezóny 2020/2021 od 8:30 hod. do 16:00 hod.
- 6.3. Prevádzková doba je určená ako denná prevádzková doba, ktorá predstavuje prevádzku počas dňa v dopoludňajších a popoludňajších hodinách.
- 6.4. V termíne od začiatku zimnej sezóny 2020/2021 do ukončenia zimnej sezóny 2020/2021 v čase 16:30 hod. do 8:30 hod. sú **ZIAZDOVKY UZATVORENÉ!** Hrozí nebezpečenstvo úrazu káblami snežných diel a od strojov upravujúcich trate, najmä navijákových s rozvinutým lanom!
- 6.5. Prevádzkovatelia sú oprávnení jednostranne zmeniť prevádzkovú dobu dopravných zariadení a lyžiarskych tratí v jednotlivých strediskách. Informácie o snehových podmienkach a prevádzke lyžiarskych vlekov a lanových dráh a lyžiarskych tratí sú **denne** k dispozícii v jednotlivých strediskách, ako aj na internetových stránkach www.moelltaler-gletscher.at, www.jasna.sk, www.vt.sk, www.skiareal.cz, www.szczyrkowski.pl, www.szczyrk.cos.pl, www.beskidsportarena.pl.

- 6.2. Sofern von den Betreibern in den einzelnen Skigebieten nichts anderes bestimmt wird, gelten diese Betriebszeiten: vom Anfang der Wintersaison 2020/2021 bis zum 31.01.2021 zwischen 08.30 Uhr und 15.30 Uhr, und vom 01.02.2021 bis Ende der Wintersaison 2020/2021 zwischen 08.30 Uhr und 16.00 Uhr.
- 6.3. Die Betriebszeiten werden als Tagesbetrieb bestimmt, d.h. jener Betrieb, der am Vormittag und am Nachmittag stattfindet.
- 6.4. Vom Anfang der Wintersaison 2020/2021 bis Ende der Wintersaison 2020/2021 zwischen 16.30 Uhr und 08.30 Uhr sind die **SKIPISTEN GESCHLOSSEN!** Es besteht Verletzungsgefahr wegen den Schneekanonen-Kabeln und Pistenfahrzeugen – vor allem wegen den angespannten Seilen!
- 6.5. Die Betreiber sind berechtigt die Betriebszeiten in den jeweiligen Skigebieten zu ändern. Informationen über die Schneebedingungen und Betriebszeiten der Skilifte, Seilbahnen und Skipisten stehen täglich in den einzelnen Skigebieten und auf den Webseiten zur Verfügung: www.moelltaler-gletscher.at, www.jasna.sk, www.vt.sk, www.skiareal.cz, www.szczyrkowski.pl, www.szczyrk.cos.pl, www.beskidsportarena.pl.

7. STRATA, ODCUDZENIE A POŠKODENIE NOSIČA (KEY CARD):

7.1. Strata alebo odcudzenie nosiča

V prípade straty/odcudzenia je držiteľ Clevererpass MG&A povinný:

- bezodkladne oznámiť túto skutočnosť v pokladni Mölltaler Gletscherbahnen Gesellschaft mbH & Co KG alebo v pokladni alebo v klientskom centre spoločnosti TMR alebo na Štrbskom Plese a
- predložiť preukaz/doklad totožnosti osoby, na meno ktorej bol Clevererpass MG&A vydaná (prípadne jeho zákonného zástupcu).

Prevádzkovateľ je oprávnený

- požadovať od držiteľa Clevererpass MG&A predloženie e-mailu potvrdzujúceho nákup.

Až po nahlásení a predložení nižšie uvedených/požadovaných dokladov je možné nosič zablokovať a overiť potrebné údaje.

Držiteľ obdrží náhradný nosič za úhradu poplatku za vystavenie náhradného Clevererpass MG&A € 2,- a zálohy bezkontaktnú čipovú kartu € 2,-.

Držiteľ Clevererpass MG&A nemá nárok na vrátenie zaplatenej sumy alebo alikvotnej čiastky prípadne na inú formu odškodnenia za dni vyjazdené v dôsledku oneskoreného nahlásenia straty alebo odcudzenia. Držiteľ Clevererpass MG&A, ktorý nepredloží doklady uvedené v tomto bode, nemá nárok na náhradný Clevererpass MG&A ani na inú formu odškodnenia za stratu alebo odcudzenie.

7. VERLUST, BESCHÄDIGUNG UND DIEBSTAHL DES DATENTRÄGERS

7.1. Verlust oder Diebstahl des Datenträgers

Bei Verlust oder Diebstahl ist jeder Inhaber eines Clevererpass MG&A verpflichtet:

- diese Tatsache anzuzeigen, dies an einer der Kassen der MG KG oder in einem Kundenzentrum oder an einer der Kassen der TMR oder in Štrbské Pleso und
- den Personalausweis (oder ein anderes Identität beweisendes Dokument) des Inhabers des Clevererpass MG&A (oder seines gesetzlichen Vertreters) vorzulegen.

Der Betreiber ist dabei berechtigt

- auch die Vorlage des Kaufbestätigungs-E-Mail zu verlangen.

Erst nach der Verlust- oder Diebstahlsanzeige und Vorlage der erforderlichen Dokumente, kann der Datenträger blockiert und die notwendigen Daten überprüft werden.

Der Inhaber erhält dann gegen eine Gebühr für die Ausstellung von € 2,- (und Pfand von € 2,- für die kontaktlose Chipkarte) einen Ersatz-Clevererpass MG&A.

Der Inhaber eines Clevererpass MG&A hat keinen Rechtsanspruch auf die Rückzahlung der bezahlten Summe oder eines aliquoten Betrages oder auf eine andere Vergütung für jene Tage, die der Inhaber wegen einer verspäteten Verlust- oder Diebstahlsanzeige seines Clevererpass MG&A und wegen dessen Blockierung nicht nutzen konnte. Der Inhaber von Clevererpass MG&A, welcher die Dokumente nach diesem Punkt nicht vorlegt, hat keinen Anspruch auf Clevererpass MG&A oder eine andere Form von Entschädigung für den Verlust oder Diebstahl seines

7.2. Poškodenie nosiča

V tomto prípade je držiteľ Clevererpass MG&A je povinný:

- bezodkladne oznámiť túto skutočnosť v pokladni Mölltaler Gletscherbahnen Gesellschaft mbH & Co KG alebo v pokladni alebo v klientskom centre spoločnosti TMR alebo na Štrbskom Plese a
- predložiť preukaz/doklad totožnosti osoby, na meno ktorej bol Clevererpass MG&A vydaná (prípadne jeho zákonného zástupcu).

a Prevádzkovateľ je oprávnený:

- požadovať od držiteľa Clevererpass MG&A predloženie e-mailu potvrdzujúceho nákup.

Ak poškodený nosič nebude možné opätovne nakódovať, držiteľ obdrží náhradný Clevererpass MG&A. V prípade mechanického poškodenia nosiča je držiteľ povinný zaplatiť za vystavenie náhradného Clevererpass MG&A poplatok v sume € 2,- a zálohu za bezkontaktnú čipovú kartu € 2,-.

7.3. Zabudnutie nosiča

Ak si zákazník zabudne pri príchode do lyžiarskeho strediska nosič, platí obdobne ustanovenie bodu 7.1. VOP, t.j. poplatok za vystavenie náhradnej Clevererpass MG&A je € 2 a za zálohu za bezkontaktnú čipovú kartu € 2,-.

- 7.4.** V prípade straty, odcudzenia, poškodenia alebo zabudnutia nosiča, na využívanie služieb na základe Clevererpass MG&A v lyžiarskom stredisku (i) Skiareal Špindlerův Mlýn alebo v stredisku (ii) Centralny Ośrodek Sportu w Szczyrku sa náhradný nosič, ani iná finančná či nefinančná náhrada držiteľovi Clevererpass MG&A neposkytuje, ani nie je možné vystaviť náhradnú Clevererpass MG&A ani poškodený nosič opätovne nakódovať.

8. REKLAMÁCIE

- 8.1.** Poskytovanie služieb zákazníkom sa riadi všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na danom území konkrétneho lyžiarskeho strediska (t.j. rakúske právo pre územie Rakúskej republiky, slovenské právo pre územie Slovenskej republiky, atď).

- 8.2.** Zákazník má právo na poskytnutie služieb prepravy lanovými dráhami alebo lyžiarskymi vlekmí v dohodnutom alebo bežnom rozsahu, kvalite, množstve a termíne.

- 8.3.** Nároky z väd služieb (reklamáciu) je možné uplatniť v lehote ustanovenej v týchto VOP a to nasledovnými spôsobmi:

osobne: v pokladniach alebo klientských centrách nachádzajúcich sa v jednotlivých strediskách

elektronicky: info@gopass.at alebo reklamacia@gopass.sk

písomne: na Mölltaler Gletscherbahnen Gesellschaft mbH & Co KG, so sídlom Innerfragrant 46, A-9831 Flattach/Rakúsko.

Zákazník je povinný uplatniť nároky z väd služieb (reklamáciu) bez

7.2. Beschädigung des Datenträgers

In diesem Fall ist jeder Inhaber eines Clevererpass MG&A verpflichtet:

- diese Tatsache anzuzeigen, dies an einer der Kassen der MG KG oder in einem Kundenzentrum oder an einer der Kassen der TMR oder in Štrbské Pleso und
- den Personalausweis (oder ein anderes Identität beweisendes Dokument) des Inhabers des Clevererpass MG&A (oder seines gesetzlichen Vertreters) vorzulegen.

Der Betreiber ist dabei berechtigt

- auch die Vorlage des Kaufbestätigungs-E-Mail zu verlangen.

Falls der beschädigte Datenträger nicht kodiert werden kann, erhält der Inhaber einen Ersatz-Clevererpass MG&A. Bei einer mechanischen Beschädigung ist für die Ausstellung eines Ersatz-Clevererpass MG&A der Inhaber verpflichtet, eine Gebühr sowie Pfand von je € 2,- zu entrichten.

7.3. Vergessene Datenträger

Falls Klienten ihre Datenträger bei Ankunft ins Skigebiet mitzubringen vergessen, gilt Punkt 7.1. AGB sinngemäß, d.h. eine Gebühr von € 2,- für die Ausstellung eines Ersatz-Clevererpass MG&A sowie Pfand von € 2,- für die kontaktlose Chipkarte.

- 7.4.** Bei Verlust, Diebstahl, Beschädigung oder Vergessen des Datenträgers (für die Inanspruchnahme der Dienstleistungen aufgrund des Clevererpass MG&A) in (i) Skigebiet Špindlerův Mlýn oder (ii) Centralny Ośrodek Sportu w Szczyrku wird weder ein Ersatzdatenträger, noch ein finanzieller und/oder nicht finanzieller Ersatz gewährt, ebenso wenig werden Ersatz-Clevererpass MG&A ausgestellt oder Ersatzdatenträger neu kodiert.

8. REKLAMATIONEN

- 8.1.** Die Erbringung von den Dienstleistungen richtet sich nach dem Recht die jeweiligen Staates, in dem sich das bestimmte Skigebiet befindet (d.h. österreichisches Recht für das Gebiet der Republik Österreich, slowakisches Recht für das Gebiet der Slowakischen Republik, usw.).

- 8.2.** Jeder Klient hat das Recht auf Nutzung von Dienstleistungen, d.h. Beförderung mit Seilbahnen und Skiliften im vereinbarten oder üblichen Umfang, Qualität, Menge und Termin.

- 8.3.** Gewährleistungsansprüche (Reklamationen) können innerhalb der Frist gemäß diesen AGB wie folgt geltend gemacht werden:

persönlich: an den Kassen oder in den Kundencentern in den einzelnen Skigebieten

elektronisch: info@gopass.at oder reklamacia@gopass.sk

schriftlich: an die Adresse: Mölltaler Gletscherbahnen Gesellschaft mbH & Co KG, mit Sitz in Innerfragrant 46, A-9831 Flattach/Österreich.

Jeder Klient ist verpflichtet Mängel an Dienstleistungen

zbytočného odkladu po tom, čo zistí dôvody na uplatnenie reklamácie (vadu alebo vady prepravných služieb – neuskutočnenie prepravy), najneskôr však nasledujúci kalendárny deň po dni, v ktorom sa preprava neuskutočnila, inak právo na reklamáciu zaniká. Zánik práva podľa predchádzajúcej vety sa nevzťahuje na služby podliehajúce právu Rakúskej republiky týkajúce sa spotrebiteľov v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľov „Konsumentenschutzgesetz“. V prípade písomne uplatnenej reklamácie sa lehota považuje za zachovanú, ak je písomná reklamácia doručená spoločnosti Mölltaler Gletscherbahnen Gesellschaft mbH & Co KG prvý pracovný deň po vzniku práva zákazníka na uplatnenie reklamácie.

- 8.4.** Zákazník je povinný pri uplatnení reklamácie predložiť preukaz totožnosti a potvrdenie o nákupe služby. Prevádzkovateľ po preskúmaní uplatnenej reklamácie rozhodne o spôsobe vybavenia reklamácie ihneď, v zložitejších prípadoch do 3 pracovných dní. Lehota na vybavenie reklamácie nepresiahne 30 dní odo dňa jej uplatnenia. Pre účely vybavenia reklamácie je zákazník povinný oznámiť kontaktné údaje, prostredníctvom ktorých bude zákazník vyzvaný o spôsobe vybavenia reklamácie v prípade, že nie je možné vybaviť reklamáciu ihneď po jej uplatnení. Zákazník je povinný pri vybavovaní reklamácie poskytnúť prevádzkovateľovi potrebnú súčinnosť vyžadovanú prevádzkovateľom.

9. NÁHRADA CESTOVNÉHO - VŠEOBECNE

- 9.1.** Prevádzkovateľ neposkytuje náhradu cestovného za deň, v ktorom zákazník prešiel prechodové zariadenie – turniket a preprava sa neuskutočnila v dôsledku výpadku prevádzky dopravného zariadenia na dobu dlhšiu ako 60 minút a zároveň došlo k zníženiu prepravnej kapacity dopravných zariadení daného strediska, respektíve ak nebola zahájená doprava na žiadnej lanovej dráhe v danom lyžiarskom stredisku.

9.2. NÁHRADA CESTOVNÉHO - DÔVODY HODNÉ OSOBITÉHO ZRETEĽA

Držiteľ Clevererpass MG&A môže požiadať prevádzkovateľa, a to v prípade predloženia lekárskeho potvrdenia z dôvodu dlhodobej choroby, úrazu, tehotenstva alebo iného hodnoverného podkladu potvrdzujúceho inú závažnú okolnosť (úmrtie, práca alebo štúdium v zahraničí):

- 9.2.1.** ak neurobil ani jeden (1) prechod turniketom môže požiadať o 100% refundáciu zaplatenej ceny vo forme Kreditu pripísaného v prospech konta držiteľa Clevererpass MG&A v programe GOPASS alebo o zmenu držiteľa Clevererpass MG&A;
- 9.2.2.** v prípade, ak využil Clevererpass MG&A čo i len 1x (tzn. ak prešiel turniketom v ktoromkoľvek stredisku) o zmenu držiteľa Clevererpass MG&A.

unverzüglich geltend zu machen, sobald er eventuelle Gründe für Geltendmachung seines Anspruchs erkennt (Mangel oder Mängel bei Beförderungsleistungen, bzw. keine Beförderung), spätestens aber an dem Kalendertag, der jenem Tag folgt, an dem die Beförderung nicht stattgefunden hat, sonst erlischt das Anspruchsrecht. Das Erlöschen des Rechts nach dem vorstehenden Satz gilt nicht für die Dienstleistungen, welche sich nach dem Recht der Republik Österreich richten und die Verbraucher im Sinne des Konsumentenschutzgesetzes betreffen. Bei schriftlicher Reklamation gilt die Frist als eingehalten, wenn die schriftliche Reklamation am ersten Arbeitstag, nachdem das Anspruchsrecht des Klienten entsteht, der Mölltaler Gletscherbahnen Gesellschaft mbH & Co KG zugestellt wird.

- 8.4.** Bei einer Reklamation ist jeder Klient verpflichtet seinen Personalausweis und Kaufbestätigung vorzulegen. Nach der Prüfung der Reklamation entscheidet der Betreiber entweder gleich, oder bei komplizierteren Fällen innerhalb von 3 Arbeitstagen. Jede Reklamation muss spätestens innerhalb von 30 Tagen bearbeitet werden. Zum Zwecke der Bearbeitung von Reklamationen ist jeder Klient verpflichtet seine Kontaktdaten anzugeben, um über das Ergebnis der Beschwerdebearbeitung informiert zu werden, falls die Reklamation nicht gleich nach deren Geltendmachung bearbeitet werden kann. Jeder Klient ist verpflichtet bei Geltendmachung seiner Reklamation mit dem Betreiber zusammenzuarbeiten.

9. ERSATZ DES BEFÖRDERUNGSENTGELTS

- 9.1.** Der Betreiber gewährt keinen Ersatz des Beförderungsentgelts für jene Tage, an denen der Klient den Eingangs-Drehkreuz überquert und die Beförderung wegen einem Betriebsausfall für länger als 60 Minuten nicht betrieben wird und die Transportkapazitäten der Transporteinrichtungen im diesem Skigebiet gleichzeitig reduziert wird, bzw. falls keine Beförderung im Skigebiet stattfindet.

9.2. ERSATZ DES BEFÖRDERUNGSENTGELTS - BERÜCKSICHTIGUNGSWÜRDIGE GRÜNDE

Der Inhaber eines Clevererpass MG&A kann von dem Betreiber bei längerfristigen Erkrankung, Unfall oder Schwangerschaft (stets unter Vorlage einer ärztlichen Bescheinigung) oder im Falle eines anderen berücksichtigungswürdigen Grundes (unter Vorlage eines glaubhaften Nachweises) Nachstehendes begehren:

- 9.2.1.** bei keiner Verwendung des Clevererpass MG&A (nicht einmal ein Übergang des Eingangs-Drehkreuzes) kann **entweder** eine 100%ige Rückerstattung des bezahlten Preises, dies in Form des Guthabens, welches auf das Konto des Inhabers des Clevererpass MG&A im GOPASS-Programm gutgeschrieben wird **oder** eine Änderung in der Person des Inhabers des Clevererpass MG&A begehrt werden.
- 9.2.2.** bei zumindest einmaliger Verwendung des Clevererpass MG&A (zumindest ein Übergang des Eingangs-Drehkreuzes) kann eine Änderung in der Person des Inhabers des Clevererpass MG&A begehrt werden.

werden.

9.2.3. Držiteľ je vo vyššie uvedených prípadoch (bod 9.2.1. a 9.2.2.) povinný predložiť oznámenie o úraze alebo inej závažnej okolnosti najneskôr do 10 dní od úrazu, od zistenia skutočnosti dlhodobej práceneschopnosti alebo inej závažnej skutočnosti odôvodňujúcej zmenu držiteľa zakúpenej Clevererpass MG&A vrátane preukazu totožnosti osoby (prípadne jeho zákonného zástupcu), a to Kontaktnému centru programu Gopass, t.j. na: reklamacia@gopass.sk. Prevádzkovatelia si vyhradzuju právo individuálne posúdiť každý takýto prípad a určiť oprávnenosť požiadavky na 100% refundáciu alebo na zmenu držiteľa Clevererpass MG&A. V prípade vzniku závažnej okolnosti brániacej držiteľovi zakúpenej Clevererpass MG&A (dlhodobá choroba, úraz, a pod.) využívať služby, na ktoré ho zakúpená Clevererpass MG&A oprávňuje, je možný výlučne postup podľa bodu 9.2.1. a 9.2.2. týchto VOP a držiteľ nemá právny nárok na akúkoľvek inú finančnú či nefinančnú náhradu.

9.2.4. Zmena držiteľa Clevererpass MG&A je možná len na osobu, ktorá by bola oprávnená zakúpiť si Clevererpass MG&A za rovnakú alebo nižšiu cenu ako v prípade jej pôvodného držiteľa. V prípade nižšej ceny Clevererpass MG&A nevzniká nárok na vrátenie rozdielu v cene.

9.2.3. Der Inhaber ist in den obigen Fällen (Punkt 9.2.1. und 9.2.2.) zur Vorlage von angeführten Bescheinigungen (Erkrankung, Unfall, bzw. sonstige Gründe) einschließlich des Personalausweises (ggf. jenes des gesetzlichen Vertreters) verpflichtet, und zwar innerhalb von 10 Tagen ab Kenntnis dieser Gründe, welche ihn zur Änderung in der Person der Inhabers des Clevererpass MG&A berechtigen, dies alles beim Kontaktzentrum des Gopass-Programms, d.h. unter reklamacia@gopass.sk. Die Betreiber behalten sich das Recht vor, jeden Fall individuell zu beurteilen und die Berechtigung jeder Anforderung an eine 100%ige Rückerstattung oder Änderung in der Person des Inhabers des Clevererpass MG&A einzeln zu beurteilen. Im Falle von berücksichtigungswürdigen Gründen (Erkrankung, Unfall, usw.) die den Inhaber des Clevererpass MG&A an der Inanspruchnahme von den Dienstleistungen, zu welchen ihn der Clevererpass MG&A berechtigt, ist ausschließlich gem. Punkt 9.2.1. und 9.2.2. AGB vorzugehen und es bestehen keine darüberhinausgehende Rechte oder finanzielle oder nicht finanzielle Ersatzansprüche.

9.2.4. Eine Änderung in der Person des Inhabers des Clevererpass MG&A ist nur auf eine solche Person möglich, die berechtigt wäre, den Clevererpass MG&A zum gleichen oder niedrigeren Preis als im Fall ihres ursprünglichen Inhabers zu erwerben. Bei einem niedrigeren Preis des Clevererpass MG&A besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der Preisdifferenz.

9.3. NÁHRADA CESTOVNÉHO – VYŠŠIA MOC

Držiteľ Clevererpass MG&A má nárok na vrátenie ním uhradenej ceny Clevererpass MG&A, a to vo forme Kreditu pripísaného v prospech konta držiteľa Clevererpass MG&A v programe GOPASS, ak

- počas zimnej sezóny 2020/2021 svoj Clevererpass MG&A nevyužil ani 1x (tzn. neurobil ani jeden (1) prechod turniketom v niektorom z daných stredísk) **z dôvodu vyššej moci**, ktorá bude mať dlhodobé (presahujúce dobu zimnej sezóny 2020/2021) alebo trvalé následky, t.j. z dôvodu nezhájenia prevádzky lyžiarskych stredísk z dôvodu nariadení verejnej moci ako prevencie proti šíreniu nákazlivej choroby alebo iných obmedzení nariadených verejnou mocou, z dôvodu prírodnej katastrofy (zemetrasenie, povodeň, pád meteoritov, hurikán, epidémia), vojny alebo terorizmu.

9.3. HÖHERE GEWALT

Der Inhaber des Clevererpass MG&A hat Anspruch auf eine Rückerstattung des von ihm bezahlten Preises für den Clevererpass MG&A, dies in Form eines Guthabens, welches auf das Konto des Inhabers des Clevererpass MG&A im GOPASS-Programm in folgenden Fällen gutgeschrieben wird:

- Bei keiner Verwendung des Clevererpass MG&A (nicht einmal ein Übergang des Eingangs-Drehkreuzes) während der Wintersaison 2020/2021 **wegen höherer Gewalt**, welche langfristige (über den Zeitraum der Wintersaison 2020/2021 hinausgehende) oder dauerhafte Folgen haben wird, d.h. aufgrund der Nichteröffnung des Seilbahnbetriebes wegen aufgrund öffentlicher Vorschriften zur Verhinderung der Ausbreitung einer ansteckenden Krankheit oder anderer öffentlichen Beschränkungen, aufgrund einer Naturkatastrophe (Erdbeben, Überschwemmung, Meteoritenabsturz, Hurrikan, Epidemie), Krieg oder Terrorismus.

9.4. NÁHRADA CESTOVNÉHO - UZATVORENIE HRANÍC

Ak držiteľ svoj Clevererpass MG&A nebude môcť využiť v niektorej z krajín jeho platnosti **z dôvodu uzatvorenia štátnych hraníc** v súvislosti s udalosťami definovanými v bode 9.3., má nárok na

- poskytnutie náhrady vo forme jedného (1) až troch (3) jednoduchých (1) skipassov platných v strediskách platnosti Clevererpass MG&A Premium, a to v závislosti od počtu krajín, v ktorých nebude možné Clevererpass MG&A z

9.4. GRENZSCHLIEßUNG

Wenn der Inhaber seinen Clevererpass MG&A in einem der Länder, in denen der Clevererpass MG&A Gültigkeit besitzt, aufgrund der **Schließung von Staatsgrenzen** im Zusammenhang mit den in Ziffer 9.3. definierten Ereignissen nicht nutzen kann, so gebührt ihm

- Ersatz in Form von einem (1) bis drei (3) eintägigen (1) Skipässen, welche in den Clevererpass MG&A-Skigebieten gültig werden, dies abhängig von der Anzahl der Länder, in denen die Nutzung des Clevererpass MG&A aufgrund der

dôvodu uzatvorenia štátnych hraníc v súvislosti s udalosťami definovanými v bode 9.3. využiť. Podmienky platnosti a využitia náhradných jednodňových skipassov budú držiteľovi oznámené pri ich poskytnutí zo strany prevádzkovateľa.

- 9.5. Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo na individuálne posúdenie každého prípadu reklamácie služieb a posúdenie oprávnenosti reklamácie a požiadaviek zákazníka a poskytnutia náhrady cestovného a jeho spôsobu alebo výšky.
- 9.6. V prípade služieb, na ktoré sa uplatňuje právo Slovenskej republiky platia pre reklamácie ďalšie špecifické podmienky uvedené v bode 18. VOP.

Schließung von Staatsgrenzen im Zusammenhang mit Ereignissen gemäß Punkt 9.3. AGB nicht möglich wird. Die Gültigkeitsbedingungen und die Verwendung von eintägigen Ersatz-Skipässen werden dem Inhaber vom Betreiber bei Ihrer Gewährung mitgeteilt.

- 9.5. Die Betreiber behalten sich das Recht vor, jeden Fall individuell zu beurteilen und die Berechtigung jeder Reklamation, Forderung der Klienten, Gewährung des Ersatzes (sowie seiner Höhe oder Form) einzeln zu beurteilen.
- 9.6. Für die Dienstleistungen, welche sich nach dem Recht der Slowakischen Republik richten, gelten darüber hinaus für Reklamationen weitere spezifische Bedingungen gemäß Punkt 18. AGB.

10. ZÁSADY SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Informácie týkajúce sa ochrany osobných údajov sú uvedené v Zásadách ochrany súkromia a spracúvania osobných údajov TMR Group a sú uverejnené na internetovej stránke www.tmr.sk/o-nas/gdpr/. Navyše, v súvislosti so spracúvaním týchto údajov majú zákazníci právo na informácie, opravu, vymazanie, obmedzenie, vymazanie a právo podať sťažnosť na rakúsky úrad pre ochranu osobných údajov: Österreichische Datenschutzbehörde, Barichgasse 40-42, 1030 Viedeň, telefón: +43 1 52 152-0, e-mail: dsb@dsb.gv.at.

10. DATENSCHUTZ

Die Informationen über den Schutz personenbezogener Daten sind in den Datenschutz-Bestimmungen der TMR Group angeführt und unter www.tmr.sk/o-nas/gdpr/ zugänglich. Darüber hinaus haben die Klienten im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer Daten Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung, Widerruf sowie das Beschwerderecht bei der Österreichischen Datenschutzbehörde (DSB), Barichgasse 40-42, 1030 Wien, Telefon: +43 1 52 152-0, E-Mail: dsb@dsb.gv.at.

11. BEZPEČNOSŤ A POKYNY

Kúpou Clevererpass MG&A a využívaním služieb v jednotlivých lyžiarskych strediskách sa zákazník zaväzuje dodržiavať: pokyny povereného zamestnanca prevádzkovateľov, prepravné podmienky, tieto obchodné podmienky, všeobecné obchodné podmienky platné v jednotlivých strediskách, jednotlivé prevádzkové poriadky a Biely kódex, ktorý je zverejnený na webových stránkach spoločností prevádzkujúcich jednotlivé strediská a je dostupný vo všetkých pokladniach a klientskych centrách v jednotlivých strediskách, bezpečnostné pokyny a pokyny poverených zamestnancov prevádzkovateľov alebo nimi určených osôb.

11. SICHERHEIT UND ANWEISUNGEN

Durch den Erwerb des Clevererpass MG&A und die Inanspruchnahme Dienstleistungen in einzelnen Skigebieten verpflichtet sich der Klient, Folgendes zu befolgen bzw. einzuhalten: Anweisungen der befugten Mitarbeiter der Betreiber; Beförderungsbedingungen; die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen; die in den einzelnen Skigebieten gültige Geschäftsbedingungen; einzelne Betriebsregeln und der White Code bzw. "Verhaltensregeln auf der Piste" welche auf den Websites der Unternehmen, die die einzelnen Skigebiete betreiben, veröffentlicht werden und an allen Kassen und Kundencentern der einzelnen Skigebiete erhältlich sind; Sicherheitshinweise und Anweisungen der befugten Mitarbeiter der Betreiber oder von ihnen benannten Personen.

12. ZABLOKOVANIE NOSIČA

12.1. MG KG a/alebo prevádzkovatelia jednotlivých stredísk sú oprávnení znehodnotiť (zablokovať) nosič a znemožniť tak zákazníkovi využívanie služieb v strediskách v prípade zistenia,

- že nosič na využívanie služieb strediska používa osoba, ktorá nie je oprávnená ho používať, a to osoba, ktorá nie je uvedená ako držiteľ Clevererpass MG&A;
- že klient alebo osoba používajúca Clevererpass MG&A úmyselne alebo vedome znemožňuje vykonávanie kontroly neprenosnosti nosiča prevádzkovateľom, najmä tým, že uvádza prevádzkovateľa do omylu ohľadom totožnosti osoby využívajúcej služby zmenou obliekania v krátkych časových intervaloch (napríklad počas jedného dňa) alebo zakrývaním si tváre (kuklou, šatkou a podobne), alebo fyzicky zakrývaním monitorovacieho zariadenia pri prechode čítacím zariadením (turniketom).

12. SPERRE DES DATENTRÄGERS

12.1. MG KG und / oder die Betreiber der einzelnen Skigebiete sind berechtigt, den Datenträger zu entwerten (blockieren bzw. sperren) und so die Inanspruchnahme von den Dienstleistungen in den einzelnen Skigebieten zu verhindern, wenn sie feststellen,

- dass der Datenträger von einer anderen (unbefugten) Person missbräuchlich verwendet wird, d.h. wenn ihn eine andere Person als der angeführte Inhaber des Clevererpass MG&A verwendet;
- dass der Klient oder die Person, welche den Clevererpass MG&A verwendet, absichtlich oder wissentlich die Kontrolle der Nichtübertragbarkeit des Datenträgers durch die Betreiber verhindert, dies vor allem durch die Irreführung über ihre Identität, indem sie sich in kurzen Zeitabschnitten umzieht (z.B. innerhalb eines Tages) oder ihr Gesicht abdeckt (mit einer Haube, einem Tuch usw.), oder beim Übergang durch den Eingangs-Drehkreuz die Kontrolleinrichtung (Lesegerät) mechanisch abdeckt.

12.2. V prípade znehodnotenia nosiča z dôvodov tu uvedených dôjde k zablokovaniu (znenožneniu) využívania všetkých služieb zakúpených zákazníkom podľa týchto obchodných podmienok. V prípade znehodnotenia nosiča z dôvodu porušenia týchto obchodných podmienok alebo všeobecných obchodných podmienok (v prípade zneužívania nosiča a z toho vyplývajúceho neoprávneného využívania služieb poskytovaných prevádzkovateľom v jednotlivých strediskách) nemá zákazník nárok na akúkoľvek finančnú alebo nefinančnú náhradu za nemožnosť využitia služieb v jednotlivých strediskách, ani nárok na vrátenie zákazníkovi zaplatenej ceny alebo jej alikvotnej časti.

12.2. Bei der Sperre der Datenträger aus den hier genannten Gründen wird die Nutzung sämtlicher, von Kunden iSd dieser Bedingungen erworbenen, Dienstleistungen gesperrt (verhindert). Bei der Sperre der Datenträger wegen Verletzung dieser Geschäftsbedingungen oder allgemeiner Geschäftsbedingungen (bei missbräuchlicher Verwendung von Datenträger und daraus folgender unberechtigter Nutzung von Dienstleistungen, die vom Betreiber in einzelnen Skigebieten angeboten werden) haben Klienten keinen Anspruch auf einen finanziellen oder nicht finanziellen Ersatz dafür, dass die Dienstleistungen in einzelnen Skigebieten nicht genutzt werden können, sowie keinen Anspruch auf Rückerstattung des bezahlten Preises oder seines aliquoten Teils.

13. ZÁKAZ PODNIKATEĽSKEJ A ZÁROBKOVEJ ČINNOSTI

Clevererpass MG&A neoprávňuje jeho držiteľa na vykonávanie akejkoľvek podnikateľskej či inej zárobkovej činnosti (vrátane činnosti lyžiarskych škôl a lyžiarskej a snowboardovej výuky) akýmkoľvek spôsobom, a to ani na lyžiarskych tratiach a dojazdových lyžiarskych plochách alebo v iných prevádzkarňach prevádzkovaných MG KG a ďalších strediskách v zmysle bodu 16. VOP alebo akýmkoľvek iným spôsobom (napr. prostredníctvom internetu) bez súhlasu prevádzkovateľa a príslušných povolení v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov. Bez súhlasu prevádzkovateľa platí zákaz využívania lyžiarskych tratí a dojazdových lyžiarskych plôch na reklamné účely (napr. umiestňovanie predajných stánkov, reklamných zariadení a iné).

13. VERBOT DER ERWERBS- UND GESCHÄFTSTÄTIGKEIT

Clevererpass MG&A berechtigt seinen Inhaber keinesfalls zur Ausübung eigener unternehmerischer Tätigkeit oder anderer Erwerbstätigkeit (einschließlich Skischulen und Ski- und Snowboardunterricht) in irgendeiner Weise, und zwar auch nicht auf Skipisten und in Talgebieten der Skipisten oder in anderen Betriebsstätten der MG KH oder in anderen Skigebieten im Sinne des Pkt. 16. AGB ohne Zustimmung des Betreibers und ohne die entsprechenden Genehmigungen gemäß den allgemein verbindlichen gesetzlichen Bestimmungen. Die Skipisten und Talgebiete der Skipisten dürfen ohne vorheriger Zustimmung des Betreibers für Werbezwecke (z.B. Verkaufsstände, Werbeeinrichtungen usw.) nicht genutzt werden.

14. FAGG

Tu predmetné služby poskytované na základe Clevererpass MG&A sú v zmysle § 18 ods. 1 č. 10 rakúskeho zákona o *odbyte na diaľku a mimo prevádzkových priestorov* (Fern- und Auswärtsgeschäfte-Gesetz – FAGG), poskytované v súvislosti s voľnočasovými aktivitami, a to v konkrétnom čase alebo v presne stanovenom období. Klient teda nemá právo odstúpiť od kúpy online Clevererpass MG&A (§ 18 ods. 1 Z 10 FAGG).

14. FAGG

Bei den hier gegenständlichen Dienstleistungen welche aufgrund des Clevererpass MG&A gewährt werden, handelt es sich um Dienstleistungen iSd § 18 Abs 1 Z 10 FAGG, die im Zusammenhang mit Freizeitbetätigungen erbracht werden und zu einem bestimmten Zeitpunkt bzw. innerhalb eines genau angegebenen Zeitraums erbracht werden. Dem Klient steht daher beim Erwerb eines Online- Cleverer Saisonpasses Premium Mölltaler Gletscher & Ankogel kein Rücktrittsrecht zu (§ 18 Abs 1 Z 10 FAGG).

15. NÁHRADA ŠKODY

MG KG zodpovedá v prípade náhrady škody iba v prípade úmyselného zavinenia alebo v prípade hrubej neobstaranosti. Zodpovednosť v prípade ľahkej neobstaranosti je vylúčená. MG KG nie je povinná nahradiť následné škody a/alebo majetkovú ujmu. Ak MG KG zodpovedá zmluvnému partnerovi za prípadné škody, je výška náhrady obmedzená výškou príslušnej poisťovnej zmluvy. MG KG nezodpovedá za škody spôsobené klientom konaním tretích strán, ako aj za škody, ktoré vznikli mimo upravovaných resp. na uzavretých svahoch a/alebo mimo prevádzkových hodín.

15. SCHADENERSATZ

MG KG haftet nur für Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit. Die Haftung für leichte Fahrlässigkeit wird ausgeschlossen. MG KG ist nicht zum Ersatz von Folge- und/oder Vermögensschäden, verpflichtet. Sofern die MG KG dem Vertragspartner für einen Schaden zu haften hat, ist die Höhe der Ersatzleistung, mit der Haftpflichtversicherungssumme begrenzt. MG KG haftet nicht für Schäden, die einem Anlagenbenutzer oder Vertragspartner durch das Verhalten Dritter entstehen, sowie für Schäden, die außerhalb der präparierten bzw. auf gesperrten Pisten und/oder außerhalb von Betriebszeiten, entstanden sind.

16. ĎALŠIE STREDISKÁ

Tieto VOP vo vzťahu k Cleverer Saisonpass Premium Mölltaler Gletscher & Ankogel sú platné:

- v stredisku **Mölltaler Gletscher a Ankogel**, ktorého prevádzkovateľom je spoločnosť Mölltaler Gletscherbahnen Gesellschaft, a sú platné aj v ďalších strediskách:
- **Vysoké Tatry – Tatranská Lomnica, Vysoké Tatry – Starý Smokovec, Nízke Tatry - Jasná**, ktorých prevádzkovateľom je spoločnosť Tatry mountain resorts, a.s., so sídlom Demänovská Dolina 72, 031 01 Liptovský Mikuláš, IČO: 31 560 636, a v

16. WEITERE SKIGEBIETE

Die vorliegenden AGB sind im Verhältnis zum Cleverer Saisonpass Premium Mölltaler Gletscher & Ankogel gültig:

- in Skigebieten **Mölltaler Gletscher und Ankogel**, welche von der Mölltaler Gletscherbahnen Gesellschaft betrieben werden, sowie in Skigebieten:
- **Vysoké Tatry – Tatranská Lomnica, Vysoké Tatry – Starý Smokovec, Nízke Tatry - Jasná**, die von der Tatry mountain resorts, a.s. Gesellschaft, mit dem Sitz in Demänovská Dolina 72, 031 01 Liptovský Mikuláš, ID: 31 560 636 betrieben werden,

stredisku Štrbské Pleso, ktorého prevádzkovateľom je spoločnosť 1. Tatranská, akciová spoločnosť, so sídlom K vodopádom 4051, 059 85 Štrbské Pleso, IČO: 31 395 783, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel: Sa, vložka č.: 10427/P, v stredisku

- **Špindlerův Mlýn**, ktorého prevádzkovateľom je spoločnosť MELIDA, a.s., so sídlom Špindlerův Mlýn 238, 543 51 Špindlerův Mlýn, Česká republika, IČO: 241 66 511, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Krajským súdom v Hradci Králové, oddiel: B, vložka č.: 3175, v stredisku
- **Szczyrkowski Ośrodek Narciarski**, ktorého prevádzkovateľom je spoločnosť SZCZYRKOWSKI OŚRODEK NARCIARSKI SPÓŁKA AKCYJNA, so sídlom Narciarska 10, 43-370 SZCZYRK, Poľsko, REGON: 072818322, NIP: 9372375089, zapísaná v Krajowy Rejester Sadowy, Sąd Rejonowy v Bielsku-Białej, KRS: 0000140818, v stredisku Centralny Ośrodek Sportu, ktorého prevádzkovateľom je spoločnosť Centralny Ośrodek Sportu - Ośrodek Przygotowań Olimpijskich w Szczyrku, so sídlom ul. Plażowa 8, 43-370 Szczyrk – instytut gospodarki budżetowej, zapísaná v Krajowy Rejester Sądowy, Sąd Rejonowy v m. St. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy KRS, KRS: 0000374033, REGON 142733356-00050, NIP 701-027-39-50 a v stredisku BSA=Beskid Sport Arena ośrodek narciarski w Szczyrku, ktorého prevádzkovateľom je PBC spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, so sídlom ul. Rolna 12, 40-555 Katowice, Regon: 241645322, NIP: 6342753272, zapísaná v Krajowy Rejester Sądowy, Sąd Rejonowy Katowice_wschód w Katowicach, VIII wydział gospodarczy krajowego Rejestru Sądowego pod číslem krs: 0000359808 a.

Clevererpass MG&A oprávnjuje jej držiteľa na využívanie služieb večerného lyžovania v stredisku **Jasná**, v stredisku **Skiareal Špindlerův Mlýn** a v stredisku **Szczyrkowski Ośrodek Narciarski**, pokiaľ prevádzkovateľ strediska službu večerného lyžovania poskytuje, a to za podmienok stanovených prevádzkovateľom strediska.

und im Skigebiet Štrbské Pleso, das von der 1. Tatranská, akciová spoločnosť Gesellschaft, mit dem Sitz in K vodopádom 4051, 059 85 Štrbské Pleso, ID: 31 395 783, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Prešov, Abteil: Sa, Einlage Nr.: 10427/P betrieben werden

- **im Skigebiet Špindlerův Mlýn**, welches von der Gesellschaft MELIDA, a.s., mit dem Sitz in Špindlerův Mlýn 238, 543 51 Špindlerův Mlýn, Tschechische Republik, ID: 241 66 511, eingetragen im Handelsregister des Kreisgerichts Hradec Králové, Abteil: B, Einlage Nr.: 3175 betrieben wird
- **im Skigebiet Szczyrkowski Ośrodek Narciarski**, welches von der Gesellschaft SZCZYRKOWSKI OŚRODEK NARCIARSKI SPÓŁKA AKCYJNA, mit dem Sitz in Narciarska 10, 43-370 SZCZYRK, Polen, REGON: 072818322, NIP: 9372375089, eingetragen in Krajowy Rejester Sadowy, Sąd Rejonowy v Bielsku-Białej, KRS: 0000140818, betrieben wird, im Skigebiet Centralny Ośrodek Sportu, das von der Gesellschaft Centralny Ośrodek Sportu - Ośrodek Przygotowań Olimpijskich w Szczyrku, mit dem Sitz in ul. Plażowa 8, 43-370 Szczyrk – instytut gospodarki budżetowej, Polen, eingetragen in Krajowy Rejester Sądowy, Sąd Rejonowy v m. St. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy KRS, KRS: 0000374033, REGON 142733356-00050, NIP 701-027-39-50, betrieben wird, und im Skigebiet BSA=Beskid Sport Arena ośrodek narciarski w Szczyrku, das von der Gesellschaft PBC spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, mit dem Sitz in ul. Rolna 12, 40-555 Katowice, Polen, Regon: 241645322, NIP: 6342753272, eingetragen in Krajowy Rejester Sądowy, Sąd Rejonowy Katowice_wschód w Katowicach, VIII wydział gospodarczy krajowego Rejestru Sądowego KRS: 0000359808, betrieben wird.

Clevererpass MG&A berechtigt seinen Inhaber zum Nachtskifahren in Skigebieten **Jasná**, **Skiareal Špindlerův Mlýn** und **Szczyrkowski Ośrodek Narciarski** dies zu den dort geltenden Bedingungen und falls der Betreiber des Skigebiets das Nachtskifahren betreibt.

17. ĎALŠIE VÝHODY A BENEFITY

Držiteľ Cleverer Saisonpass Premium MG&A počas platnosti Cleverer Saisonpass Premium MG&A môže využívať **15% zľavu v nižšie uvedených gastro zariadeniach** prevádzkovaných spoločnosťou TMR v strediskách prevádzkovaných spoločnosťou TMR na území Slovenskej republiky (Jasná: Apreski Lúčky, Apreski Funi bar, Apreski Fis bar, Apreski Krupová, Crystal bar, Happy End, Rotunda, Von Roll Luková, Habarka, Bernardino Burger, Snack bar Rovná Hoľa, Reštaurácia Kosodrevina, Jasná Mountain Food, Energy Bar Chopok, Bar Zadné Dereše; Tatranská Lomnica: Humno Restaurant, Apreski bar, Restaurant Pizza Pasta, Retrostation Restaurant, Panorama Restaurant Skalnaté pleso, Café Panorama, Kaviareň Dedo; Starý Smokovec: Restaurant Hrebienok), na Štrbskom Plese (Bivac Pizza, Slalom Restaurant), v stredisku Skiareal Špindlerův Mlýn (v prevádzkach: Apres Ski bar Hromovka, Bistro Hromovka, Apres Ski bar Svätý Petr, Quattro bar, Restaurace Stadion, Restaurace Na Pláni, Bistro Medvědin, Restaurace Medvědin, Bistro Machytka, Restaurace Stopa, Restaurace na Mísečkách), v stredisku Szczyrkowski Ośrodek Narciarski (v prevádzkach: Apreski Gondola, Grill Gondola, Apreski Solisko, Restauracja Kuflonka, Restauracja Kuflonka Alacarte, Bar Orczyk w Hotelu Gronie Ski&Bike) v stredisku Mölltaler Gletscher (v prevádzkach: Bergrestaurant Eissee, Sonnblick Bar), ako aj **15% zľavu na obchodný tovar** v prevádzkach Tatry Motion prevádzkovaných spoločnosťou TMR na území Slovenskej republiky (Jasná: Intersport Lúčky, Drive in

17. VORTEILE UND RABATTE

Der Inhaber eines Cleverer Saisonpasses Premium MG&A kann während der Gültigkeit des Passes einen **15% -igen Rabatt** in den unten angegebenen, von TMR betriebenen, **gastronomischen Einrichtungen** nutzen, und zwar in den von TMR betriebenen Skigebieten in der Slowakei (Jasná: Apreski Lúčky, Apreski Funi bar, Apreski Fis bar, Apreski Krupová, Crystal bar, Happy End, Rotunda, Von Roll Luková, Habarka, Bernardino Burger, Snack bar Rovná Hoľa, Reštaurácia Kosodrevina, Jasná Mountain Food, Energy Bar Chopok, Bar Zadné Dereše; Tatranská Lomnica: Humno Restaurant, Apreski bar, Restaurant Pizza Pasta, Retrostation Restaurant, Panorama Restaurant Skalnaté pleso, Café Panorama, Kaviareň Dedo; Starý Smokovec: Restaurant Hrebienok), in Štrbské Pleso (Bivac Pizza, Slalom Restaurant), in Skiareal Špindlerův Mlýn (Apres Ski bar Hromovka, Bistro Hromovka, Apres Ski bar Svätý Petr, Quattro bar, Restaurace Stadion, Restaurace Na Pláni, Bistro Medvědin, Restaurace Medvědin, Bistro Machytka, Restaurace Stopa, Restaurace na Mísečkách), in Szczyrkowski Ośrodek Narciarski (Apreski Gondola, Grill Gondola, Apreski Solisko, Restauracja Kuflonka, Restauracja Kuflonka Alacarte, Bar Orczyk w Hotelu Gronie Ski&Bike), in Mölltaler Gletscher (Bergrestaurant Eissee, Sonnblick Bar), sowie **15% Rabatt auf Handelsware** in den von TMR betriebenen Tatry Motion Geschäften in der Slowakei (Jasná: Intersport Lúčky, Drive in Záhradky, Shop a Rent Biela Púť, Souvenir shop Centrum Jasná, Vist shop, Shop a Rent Grand, Shop

Záhradky, Shop a Rent Biela Púť, Suvení shop Centrum Jasná, Vist shop, Shop a Rent Grand, Shop a Rent Krupová, Maxiland Lúčky, Servis Grand Jet; Tatranská Lomnica: Taty Motion Shop & Rent Tatranská Lomnica, Taty Motion Shop Skalnaté pleso, Intersport Rent Tatranská Lomnica; Starý Smokovec: Taty Motion Shop & Rent Starý Smokovec, Taty Motion Shop Hrebienok), na Štrbskom Plese (Vist Štrbské Pleso, Intersport Rent Štrbské Pleso), v stredisku Skiareal Špindlerův Mlýn (v prevádzkach: Spindl Motion Outlet & Shop Norma, Spindl Motion Shop Hromovka, Spindl Motion Shop Centrum, Spindl Motion Shop Svätý Petr, Spindl Motion Shop Medvědin, Spindl Motion Shop Mísečky), v stredisku Szczyrkowski Ośrodek Narciarski (v prevádzkach: Wypożyczalnia i Centrum Skiturowe K2 pod Gondola, Wypożyczalnia w Czerwnej, Szkoła Narciarska, Area Maxiland, Sklep SZCZYRK MOTION pod Gondola, Sklep SZCZYRK MOTION w Czerwnej, Ski Baby Room Czerwina), pričom 15% zľava sa nevzťahuje na zľavnený tovar a tovar vo výpredaji, **ako aj 1 x Malý servis lyží zadarmo v zimnej sezóne 2020/2021, ktorý je možné uplatiť v nasledovných strediskách:** Jasná – Intersport Lúčky, Servis Grand jet; v stredisku Tatranská Lomnica – Intersport Rent Tatranská Lomnica; v stredisku Štrbské Pleso – TATRY MOTION Štrbské Pleso; v stredisku Skiareal Špindlerův Mlýn – Spindl Motion Shop Centrum; v stredisku Szczyrkowski Ośrodek Narciarski - Wypożyczalnia i Centrum Skiturowe K2 pod Gondola. Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo neposkytnúť bezplatný malý servis v prípade, že jeho vykonanie prevádzkové alebo kapacitné možnosti prevádzkovateľa neumožňujú. Na poskytnutie bezplatného Malého servisu nie je právny nárok.

18. REKLAMÁCIE – SLOVENSKÁ REPUBLIKA

V prípade služieb, na ktoré sa uplatňuje právo Slovenskej republiky platia podmienky uvedené v bode 9. VOP a nasledovné: ak zákazník - spotrebiteľ fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania, nie je spokojný so spôsobom ktorým prevádzkovateľ ako predávajúci vybavil jeho reklamáciu alebo sa domnieva, že prevádzkovateľ porušil jeho práva, má zákazník právo obrátiť sa na prevádzkovateľa ako predávajúceho so žiadosťou o nápravu. Ak prevádzkovateľ na žiadosť zákazníka podľa predchádzajúcej vety odpovie zamietavo alebo na takúto žiadosť neodpovie do 30 dní odo dňa jej odoslania zákazníkom, má zákazník právo podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu subjektu alternatívneho riešenia sporu podľa § 12 zákona č. 391/2015 Z.z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Príslušným subjektom na alternatívne riešenie spotrebiteľských sporov s prevádzkovateľom ako predávajúcim je a) Slovenská obchodná inšpekcia, ktorú je možné za uvedeným účelom kontaktovať na adrese Ústredný inšpektorát SOI, Odbor medzinárodných vzťahov a ARS, Prievozská 32, poštový priečinok 29, 827 99 Bratislava alebo elektronicky na ars@soi.sk alebo adr@soi.sk alebo b) iná príslušná oprávnená právnická osoba zapísaná v zozname subjektov alternatívneho riešenia sporov vedenom Ministerstvom hospodárska Slovenskej republiky (zoznam oprávnených subjektov je dostupný na stránke <http://www.mhsr.sk/zoznam-subjektov-alternativneho-riesenia-spotrebitel-sporov/146987s>), pričom zákazník má právo voľby, na ktorý z uvedených subjektov alternatívneho riešenia sporov sa obráti. Zákazník môže na podanie návrhu na alternatívne riešenie svojho spotrebiteľského sporu použiť platformu pre alternatívne riešenie sporov on-line, ktorá je dostupná na http://ec.europa.eu/consumers/odr/index_en.htm. Viac informácií o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov nájdete na internetovej stránke Slovenskej obchodnej inšpekcie: <http://www.soi.sk/sk/Alternativne-riesenie-spotrebitel-sporov-soi>.

a Rent Krupová, Maxiland Lúčky, Servis Grand Jet; Tatranská Lomnica: Taty Motion Shop & Rent Tatranská Lomnica, Taty Motion Shop Skalnaté pleso, Intersport Rent Tatranská Lomnica; Starý Smokovec: Taty Motion Shop & Rent Starý Smokovec, Taty Motion Shop Hrebienok), in Štrbské Pleso (Vist Štrbské Pleso, Intersport Rent Štrbské Pleso), in Skiareal Špindlerův Mlýn (Spindl Motion Outlet & Shop Norma, Spindl Motion Shop Hromovka, Spindl Motion Shop Centrum, Spindl Motion Shop Svätý Petr, Spindl Motion Shop Medvědin, Spindl Motion Shop Mísečky), in Szczyrkowski Ośrodek Narciarski (Wypożyczalnia i Centrum Skiturowe K2 pod Gondola, Wypożyczalnia w Czerwnej, Szkoła Narciarska, Area Maxiland, Sklep SZCZYRK MOTION pod Gondola, Sklep SZCZYRK MOTION w Czerwnej, Ski Baby Room Czerwina). Der 15% Rabatt bezieht sich nicht auf ermäßigte Produkte und Waren. **Jeder Inhaber eines Cleverer Saisonpasses Premium MG&A bekommt außerdem 1x einen kleinen Skiservice während der Wintersaison 2020/2021, den man in den folgenden Einrichtungen nutzen kann:** Jasná – Intersport Lúčky, Servis Grand jet; Tatranská Lomnica – Intersport Rent Tatranská Lomnica; Štrbské Pleso – TATRY MOTION Štrbské Pleso; Skiareal Špindlerův Mlýn – Spindl Motion Shop Centrum; Szczyrkowski Ośrodek Narciarski - Wypożyczalnia i Centrum Skiturowe K2 pod Gondola. Der Betreiber behält sich das Recht vor, den kleinen kostenlosen Skiservice nicht zu gewähren, falls dies die Betriebskapazitäten nicht zulassen. Auf den kleinen Skiservice besteht kein Rechtsanspruch.

18. REKLAMATIONEN BETR. SLOWAKISCHE REPUBLIK

Für jene Dienstleistungen, auf welche das Recht der Slowakischen Republik anzuwenden ist, gilt Nachstehendes: falls ein Kunde – d.h. Verbraucher als eine natürliche Person, die beim Abschluss bzw. Erfüllen ihres Verbrauchervertrags nicht im Rahmen des Tätigkeitsbereichs ihres Unternehmens, ihrer Beschäftigung oder ihres Berufs handelt, nicht mit der Art und Weise zufrieden ist, wie der Betreiber, d.h. Verkäufer ihre Beschwerde löste, oder denkt, dass der Betreiber ihre Rechte verletzt, ist der Kunde berechtigt von dem Betreiber Lösung des gegebenen Problems zu verlangen. Falls der Betreiber auf einen solchen obengenannten Antrag eines Kunden innerhalb von 30 Tagen abweisend oder gar nicht antwortet, hat der Kunde das Recht alternative Streitbeilegung nach § 12 Gesetz Nr. 391/2015 Slg. über alternative Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten sowie zur Änderung und Ergänzung einiger Gesetze zu beantragen. Das zuständige Subjekt für alternative Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten mit TMR, a.s., d.h. Verkäufer ist a) das Hauptamt der Slowakischen Handelsinspektion, das man für diesen Zweck auf der folgenden Adresse kontaktieren kann: Ústredný inšpektorát SOI, Odbor medzinárodných vzťahov a ARS, Prievozská 32, poštový priečinok (Postfach) 29, 827 99 Bratislava oder elektronisch auf ars@soi.sk oder adr@soi.sk oder b) eine andere berechtigte juristische Person, die im Register der Subjekte für alternative Streitbeilegung am Wirtschaftsministerium der Slowakischen Republik angeführt ist (der Register der Subjekte für alternative Streitbeilegung ist auf der folgenden Webseite zu finden: <http://www.mhsr.sk/zoznam-subjektov-alternativneho-riesenia-spotrebitel-sporov/146987s>). Jeder Klient hat dabei das Recht zu wählen, an welches der gegebenen Subjekte für alternative Streitbeilegung man sich wendet. Um alternative Beilegung seiner Verbraucherangelegenheit zu beantragen kann man auch eine Online-Plattform benutzen: http://ec.europa.eu/consumers/odr/index_en.htm. Weitere Informationen zur alternativen Beilegung von Verbraucherangelegenheiten findet man auf der Webseite des Hauptamts der Slowakischen Handelsinspektion: <http://www.soi.sk/sk/Alternativne-riesenie-spotrebitel-sporov-soi>.